

# GAZETA OLSZTYŃSKA

Organ Związku Polaków w Prusach Wschodnich.

## Przedpłata:

„Gazeta Olsztyńska” z dodatkiem „Przyjaciel Dzieci” wychodząca codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt kosztuje kwartalnie 18 mk. miesięcznie 6 mk.; na Porcie i do Poznańskiego pod opaską 38 mk. do b. Kongresówki i Galicji 58 mk.

Ojców mowy, ojców wiary  
Brońmy zgodnie: młody, stary!

Niech będzie pochwalony  
Jezus Chrystus!

## Ogłoszenia

przyjmuje się za opłatą 1 marki za miejsce rządka sześciomiesięcznego. Wiersz reklamowy 4,— mk. Przy dochodzeniu sądowem należyłości wszelkie rabaty upadają. Redakcja i Administracja: Olsztyn, Mühlenstr. 2, Tel. 531. Rękopisy zwraca się tylko na wyraźne żądanie.

Rok XXXVI.

Olsztyn, na piątek 17. marca 1922 r.

Nr. 64.

## „Wasserpolsch“.

Piszą do „Gazety Olsztyńskiej”:

(Dr. S.) Delegacja niemiecka w Genewie podała wniosek o zaprowadzenie do szkół narzecza ludowego w tej części Górnego Śląska, która przy Niemcach pozostać musi. To znaczy, że szkoła nie ma tam uczyć języka polskiego, ale ma go psuć dalej. Albowiem rząd pruski starał się zawsze o wpojenie obywatelom polskim na Śląsku przekonania, jakoby lepiej rozumieli po niemiecku aniżeli po polsku. Sami także Prusacy przy każdej sposobności kaleczyli nadzwyczajnie język polski, a nie wiadomo, czy to czynili dlatego, ażeby ludowi język polski obrzydzić, albo czy też chcieli przez to ludowi polskiemu udowodnić naocznie, że po polsku nie rozumie. Już „Zwiastun Górnos Śląski”, tygodnik bardzo umiarkowany i łagodny, skarżył się w roku 1870 (nr. 32), że depesze z pola ówczesnej wojny rządzane są marnie tłumaczone na język polski, tak że „kto nie umie sobie niemieckiej depeszy przetłumaczyć, to z polskiej wcale nie jest mądry” (czyli, że polskiej depeszy wcale nie rozumie). „Tak się przecież nie godzi ubliżać mowie polskiej, która przecież posiada tak dobrze swoją literaturę, historję i gramatykę jak mowa niemiecka”.

Tak było w roku 1870.

Dwa lata później wyrugowano język polski zupełnie z życia publicznego. To była zapłata za krew polską, przelaną we wojnie francuskiej za sprawę niemiecką i całkiem obcą ludowi górnośląskiemu. Uciszenie i tępienie mowy polskiej spotęgowało się w Prusach osobiście w ostatnich 50 latach. Przytem mowa ludu naszego psuła się znacznie, podobnie jak powietrze się psuje w miejscu nieprzewietrzonym albo jak woda stojąca bez ruchu. W dniu ostatniej mobilizacji, to jest dnia 1 sierpnia 1914, rybnicka komenda obwodowa ogłosiła odezwę w języku niemieckim i polskim, ale znowu tak, że zrozumiałby tylko tekst niemiecki, podczas gdy tekst polski był straszliwie pokaleczony. Oto ustęp jeden dla przykładu: „Do słowki som wszystkie wojaiskie Papiory przynosc. Wrzeszcy Wywołani od Landsturmu będom od zelasny koleję na gębowe powiedzynie, iżę oni Landsturmu najleżom i sciagnioni som, sadarmo odesłani: do wolnych od Landsturmu stompionych tysz za darmo odesłani ibez Wykaż jednę karty od gminskiego urzundu kuli celu stawienia bendziej. Ste przyczyny nie jest potrzebno, jedna karta do Jesdziniot kupić, albo jedne pytanie na Schalteru stawic”.

Tego bez dołączonego tekstu niemieckiego nikt oczywiście zrozumieć nie mógł i nie może. A oto właśnie na takie swoje własne głupoty powołują się potem Niemcy, twierdząc, że języka polskiego na Śląsku tutejszy lud polski nie rozumie. Ale czy lud nasz tak mówi? Czy to nie rozmyślne zepsucie i zeszpecenie i takie poprostu niemożliwe zepsucie języka polskiego, dokonane przez Niemców, nie jest zbrodnią kulturalną? A teraz i szkoła miałaby służyć podobnemu upodleniu i zepsuciu języka, zamiast służyć podniesieniu i uszlachetnieniu narzecza ludowego?

Z największym oburzeniem potępiamy i odrzucamy takie lub podobne zamysły niemieckie! Żądamy stanowczo, ażeby szkoła uczyła poprawnego języka polskiego i dała przez to skuteczny klucz do przeobfitych skarbów piśmiennictwa polskiego!

Podajemy umyślnie artykuły gazet górnośląskich w tej sprawie, ponieważ u nas stosunki są podobne. Tutaj Niemcy odrazu wynaleźli język „mazurski” a nie polski. Dawniej ogłaszano w gazetach, że odbędzie się w kościołach „polnischer Gottesdienst” na Mazurach. Obecnie jak gdyby na komendę ogłaszają „masurischer Gottesdienst”.

A nawet znany hakatysta Superintendent Hensel stwierdza w broszurze swojej „Die evangelischen Missionen”, że językiem ojczystym Mazurów jest język polski. I wszyscy historycy i rzeczoznawcy niemieccy w broszurach i rozprawach jasno wykazali, że Mazurzy są polskim szczepem.

„Wasserpolsch” i „masurisch” to fikcja, to urwienie hakatystyczne. To manewr bardzo niezgrabny celem uniemożliwienia Górnos Ślązacom, Warmjakom i Mazurom kształcenia się w języku ojczystym.

Jeżeli tutaj nas będą uczyć „masurisch” i „wasserpolsch”, natenczas dzieci niemieckie w Polsce niech się uczą np. niemieckiego dyalektu wschodniopruskiego, a rodzice niemieccy własnych swych dzieci nie rozumieją. Faktem jest bowiem, że każdy Polak z Poznania porozumieć się może z Kaszubem, Górnos Ślązakiem i Mazurem, ale z Niemcami używającymi dyalektów niemieckich, Niemiec, władającym językiem literackim się nigdy porozumieć nie może.

Przeciwko tym usiłowaniom niemieckim więc naród polski zawczasu jednolity front przeciwstawić powinien.

Chcemy nauki języka ojczystego, a nie nauki jakiejś mowy wykoszlawionej i zepsutej długoletnim systemem germanizacyjnym.

## Rezygnacja?

„Goniec Śląski” donosi, że Niemcy już **rezygnowali ze swojego „wasserpolskiego” żądania.**

Byłoby to najrozsądniejszem, co Niemcy uczynić po tej aferze mogli. O mowie „wasserpolsch” mowy być w świecie uczonym nie może. Niech przecież przynajmniej republika niemiecka nie kompromituje się żądaniami, które chyba tylko w głowach dawniejszych cesarskich dyplomatów i „znawców” spraw polskich powstać mogły.

## Krzyżacy.

I.

**Jak Krzyżacy nawracali na chrześcijaństwo.**

Ku uzupełnieniu rozdziału o krzyżackim sposobie „nawracania pogan na chrześcijaństwo” poczuwamy się do obowiązku przytoczyć jeszcze zdanie Dr. Gottfrieda Lengnich’a, który pisząc pod wrażeniem ukarania przestępców podług praw krajowych w Toruniu r. 1724 przez władze polskie, wyroku znanego w szkołach pruskich pod nazwą „das Torner Blutgericht”, pisał możliwie nieprzychylnie dla Polaków. Musi on pomimo to o swoich ziomkach taki sąd wydać: Rycerze niemieccy, zawołani do kraju **(Krzyżacy)** mieli podwójne zadanie: pokonać Prusaków i starać się o ich nawrócenie. Zdaje się, że o ostatnie **(nawracanie na chrześcijaństwo)** oni się nie starali, ponieważ do papieża Grzegorza IX. przysłali skargi na nich, że **przeszkadzali, ażeby chrzczono**, że uciskali **nowonawróconych** i przez to **spowodowali ich do odpadnięcia od wiary św.**, że **nie pozwalali kościołom przez niewiernych zburzone na nowo budować, ani nowych kościołów zakładać** itd. Zostawili oni (Krzyżacy) nawet Krystjana (pierwszego biskupa pruskiego), który przez podstęp dostał się do niewoli pogańskich Prusaków, w niewoli; zajęli Chelmżę, miasteczko, które się jemu należało, z wszystkimi ruchomościami tamże się znajdującymi; że (Krzyżacy) jego **(Krystjana biskupa) sobie przywłaszczyli; że księżę składali z urzędu a na ich miejsce innych ustanawiali; że sprawowali niby urząd biskupa.** To wszystko jest w bulli wyżej wspomnianego papieża szczegółowo opowiedziane. Krystjan umarł ze zgrzyoty.

„Den ins Land gerufenen teutschen Rittern lag zweierley ob. Preussen zu bezwingen und dessen Bekehrung zu befördern. Dem letzteren schienen sie nicht nachgekommen zu seyn, weil bey dem Papst Gregorio IX. wider sie klagen einliefen, dass sie das tau-

fen hinderten, den Neu Bekehrten schwer fielen und sie dadurch zum Abfall veranlasseten; weder die Wiederherbauung der von den Ungläubigen verwüsteten Kirchen, noch neue anzulegen verstateteten u. selbst Christian, wie er durch Hinterlist in die Gefangenschaft der Heidnischen Preussen geriet, wurde nicht nur in derselben gelassen, sondern die Ritter bemächtigten sich auch des ihm zugehörigen Städtleins Culmsee, nebst allen darin befindlichen beweglichen Gütern; zogen dessen Einkünfte ein; setzten Piester ab und andere an ihre Stelle; und versaheu gleichsam das Amt eines Bischofs. — Wie solches alles in einer Bulle des vorgemeldeten Babsts umständlich erzehlet wird. — Christian starb für Gram. — (Dr. Gottfried Lengnich „Geschichte der Preussischen Lande“ 1726. Theil IV, Vorstudium, § 9 S. 9).

— Oni **(Krzyżacy)** walczą przeciw mnie **(Chrystusowi)** — [św. Brygita].

## Przegląd polityczny.

### Polska.

#### Konferencja arbitrów w Poznaniu?

Warszawa. (PAT.) W dniu 14 bm. rozpocznie się w Poznaniu konferencja arbitrów w sprawie rozrachunków co do ubezpieczeń społecznych między Polską i Niemcami.

O arbitraż w tej sprawie zwrócił się Rząd Polski do międzynarodowego biura pracy z prośbą o wyznaczenie trzech przedstawicieli rady administracyjnej tego biura na arbitrów. Międzynarodowe biuro wyznaczyło na członków arbitrów następujące osoby: byłego rektora uniwersytetu w Bernie Szwajcarskiem, p. Mesera, prezydenta rady handlowej i ubezpieczeniowej — w Sztokholmie — p. Linstedta i byłego ministra pracy we Włoszech — p. Abbiate. Polskę na konferencji tej reprezentować będzie p. wiceminister b. dziel. pruskiej, dr. Wachowiak, oraz rzeczoznawcy pp. Jurkiewicz, Bankiewicz, Barański i Wybieralski.

#### Braterstwo Francji z Polską.

Warszawa. (Tel. własny.) „Kurjer Warsz.” donosi z Paryża: Towarzystwo France-Pologne wydało bankiet na cześć gen. Niessela. Były ambasador Noulens przewodniczył i w przemówieniu swem podkreślił zasługi oddane Polsce przez gen. Niessela, za które Polska wyraziła mu już swą wdzięczność. Pan Noulens zakończył, że Francja i Polska mają liczyć wzajemnie na siebie i powinny czuć nad swoimi armjami, stanowiącemi jedyne gwarancje ich niepodległości.

Posel Rzeczypospolitej hr. Zamoyski w imieniu polskiej kolonii w Paryżu wyraził gen. Niesselowi głęboką wdzięczność za całą pracę dokonaną przez niego w Polsce dla dobra obu naszych krajów.

Gen. Niessel, bardzo wzruszony, odpowiedział, że wszystko się składa na ścisłą łączność pomiędzy Francją i Polską: interesy polityczne, ekonomiczne i sympatie wzajemne. Wspomnił o wybitnej roli, jaką Polska powinna odegrać w odbudowie Rosji. Generał mówił po polsku, oświadczając, że może zapomnieć mówić po polsku, nie zapomni jednak nigdy po polsku myśleć. Wzniósł toast za pomyślność Polski wielkiej i potężnej.

W bankiecie wzięło udział z górą sto osób ze świata politycznego, dyplomatycznego i wojskowego.

### Całkowita

#### unifikacja w ciągu b. miesiąca.

Warszawa. [AW.] Całkowita unifikacja b. dzielnicy pruskiej ma być zakończona w ciągu bm. W najbliższej przyszłości rząd ma wnieść projekt ustawy, uchylającej ustawę o utworzeniu Ministerstwa b. dzielnicy pruskiej

**Wstępujcie do Polsko-katolickiego  
Towarzystwa Szkolnego!**



## Górny Śląsk.

### Zamach niemiecki na ks. Mateję w Szobiszowicach.

2 dalsze zamachy w Gliwicach.

(Coś celem lepszej orientacji dla p. Stephana. Red).

Czytamy w „Sztandarze Polskim“:

Dnia 11. bm. w nocy urządzono nowy zamach mordcrzy na ks. prob. Mateję w Gliwicach-Szobiszowicach. Oddano przez okno do sypialni 9 strzałów rewolwerowych, z których trzy trafiły w łóżko, w którym spał ks. Mateja sam nie został ranny.

Ks. Mateja jest przewodniczącym Polskiego Komitetu dla Górnego Śląska. Nie ulega więc wątpliwości, że chodzi o zamach polityczny. W ostatnich tygodniach ks. Mateja otrzymywał prawie codziennie listy z pogrózkami.

Dalszy napad wykonano dzisiejszej nocy na mieszkanie p. Śliwki, kierownika tutejszego Banku Ludowego, gdzie podrzucono granaty ręczne. Podczas tego ostatniego napadu został zabity 6 letni syn p. Śliwki. Żona p. Śliwki została ranna.

Domagamy się, żeby policja natychmiast uczyniła wszystko, co może zapobiec dalszym napadom. Takie zarządzenie potrzebne było już po wczorajszym zamachu na domostwo p. Grały. Gdyby policja czuwała, byłby dzisiejszy napad na ks. Mateję niemożliwy, gdyż tak domostwo p. Grały, jak i probostwo znajdują się przy ulicy Bernarda.

## Francja.

### Wynik układów finansowych w Paryżu.

Paryż. (PAT.) Agencja Havasa ogłasza półurzędowy kometarz do układu, podpisanego przez ministrów skarbu państw sprzymierzonych. W komentarzu tym powiedziano między innymi: Uchwały te dają Francji nowe korzyści godne uwagi. Komisja reparacyjna, której rola była w ostatnich czasach nieco usuwana na bok, ma znowu otrzymać pełnię swych praw. Zgodność poglądów ujawniła się w przyjęciu programu działania w myśl którego finanse Niemiec mają ulec sanacji i ma być ułatwione Niemcom wykonanie zobowiązań w drodze pożyczek zagranicznych. Uprawnienia komisji gwarancyjnej, która ma nadzór nad finansami niemieckimi, zostają wzmocnione. Pożyczki niemieckie służyć mają do umorzenia kapitału długu niemieckiego, a nie do pokrycia rocznych wydatków niemieckich.

W ten sposób plan wpłat niemieckich zostaje utrzymany w mocy. Jako zastaw dla przewidzianych pożyczek służyć ma oprócz dochodów celnych utrzymanie nadal 26 proc. daniny od wywozu niemieckiego. Dochód z tej daniny wynosił w r. 1921 około 1 miljarde mk. w złocie i wystarczy on na to, by zagwarantować pożyczkę w wysokości 13 — 14 miljarde.

## Fiume.

### Położenie w Rjece.

Paryż. (PAT. Havas.) Poseł nacjonalistyczny z Wenecji Giuratti, który swego czasu był szefem rządu D'Annunzia a obecnie wysłany został przez rząd włoski do Rjeki celem zebrania informacji o położeniu w tem mieście, został obwołany we środę naczelnikiem rządu Rjeki.

Wedle doniesień dzienników włoskich rząd włoski poczynił natychmiast kroki, aby Giurattiego skłonić do odrzucenia tej godności, albowiem dalsze jego pozostawanie we Rjece utrudniłoby stosunki włosko-jugosłowiańskie.

## Kiermaszy na Warmji.

Napisał

B. WIA ROSŁAW.

(Ciąg dalszy.)

„Gdzie my się też podzieje, mój Michałku z naszym wozem i z koniami, a do wsi trzeba, abo chociaż jano za most w gasa, żeby było bliżej do kościoła.“

Wjechali za most. Wuj zawsze stał na wozie i oglądał się pilnie na wszystkie strony. Zaniecierpliwiony tem, jak się zdawało, bezskutecznym badaniem ojca swego, wspinał się i mały Michałek do dużego na siedzisko i „dulczał“ bystro w „gasę“. I nie darmo. Ostre oczki jego ujrzaly bowiem miejsce aż dla dwóch wozów.

„Wejcie łojczulku, krzyka uwinnie, ław na liwą przy rozie wjedzie na bok, nawróciwa tamte konie i kiwniem za namię.“

Ojczulek się obejrzał — lecz aż zdretniał. Za nim jakie trzydzieści wozów z góry zjeżdża na most, konie się rwia, za wolno im idzie, za wiele strzymywać muszą — łbami rzucają, parszają, rżą. Często słycać dyszel skrzypiący lub grzechocący (na Warmii: dyśła, f.) po szczybie poprzedniego woza, a może i po grzbiecie niejednego gościa, któremu się koniecznie chciało na kiermasz. Ale dziadek dzielnie trzymał się zaraz za Michałem wołając często na przechodniów wysłonym głosem; „z drogi!“ — i tak dostał się z nim szczęśliwie do płota.

Ześli z wozów, odpięli z orczyków postronki, rzucili koniom świeżej koniczyny i posli do kościoła. Idąc „gasą“ wszędzie omijać trzeba było to furmanki, to ludzi. Wóz stał przy wozie; przy nim konie

## Wiadomości kościelne.

### Czterdziestogodzinne nabożeństwo.

Czterdziestogodzinne nabożeństwo ku czci Najśw. Sakramentu po raz pierwszy odbyło się w Medyolanie około roku 1534.

Wkrótce potem zdarzyło się, że do Loretu przybyła grupa aktorów, aby tamże dać gorszące przedstawienie w teatrze. Pobożny kapłan Towarzystwa Jezusowego, Olivier Manareus starał się, aby temu zgorszeniu zapobiedz, ale się nie udało. Aby więc ludowi inne dać przedstawienie, któreby i ducha i serce do Boga podniosło, rozkazał za zgodą biskupa kościół swego kolegium jak najwspanialej ozdobić, wielki ołtarz mnóstwem świec oświecić, Najśw. Sakrament przez 40 godzin wystawić, pobożne pieśni śpiewać, duchowne czytania odprawiać, codzień dwa lub trzy razy mieć kazanie i do Spowiedzi i Komunii św. nakłaniać.

I dziwna rzecz! To święte przedstawienie bardzo się ludowi podobało, jak tamto, co się odbywało w teatrze; prawie całe miasto spieszyło do kościoła, a owoc tego nabożeństwa był ogólny.

Z Loretu rozpowszechniło się to nabożeństwo na cały katolicki Kościół, i od Papieży, zwłaszcza od Pawła V. pochwalone i odpustami nadane zostało.

### Odrodzenie katolicyzmu w Czechach.

Wielki zjazd lipcowy we Welehradzie, gdzie według świadectwa X. E. Beaupin'a sekretarza z redakcji „Les Amities catholiques francaises“ tłumy wspinały się śmiało można było porównać z tłumami w Lourdes, potężne zebranie „Unji“, w którym godzinami radziło 7 do 8 tysięcy, piękny kongres katolickiej młodzieży studenckiej i inteligencji 8 lipca 1921 r. w Pradze, oibrymi udział w nabożeństwach, znaczny wpływ katolickiej „partii ludowej“, która liczy 33 posłów i ma w rządzie 3 ministrów [Dolańskiego sprawiedliwości], X. Szranka kolei i Miczure [dla Słowaczyny], wszystko to już wybitne objawy wytrzeźwienia i rozbudzenia się katolicyzmu.

### Chwała kościoła katolickiego.

Kościół Katolicki rozszerza się w Indjach coraz więcej. Wielkie wrażenie zrobiło przejście jakobickiego Kapłana Tomasza Otatairka w Malabarze na łono kościoła katolickiego. Ojciec św. przysłał wspomogę licznyim studentom katolickim na wszechnicy w Madras, Budują tam dla tych słuchaczy własny Konwikt.

Także pomiędzy schizmatykami mnożą się nawrócenia popów do Kościoła naszego.

## KRONIKA.

Olsztyn, 16 marca 1922.

Kalendarz na piątek: Gertrudy

Wschód słońca o godz. 6,12; zachód o g. 6,10.

### — Posiedzenie Centralnego Komitetu

zwołane na dzień 21-go marca z powodów odemnie niezależnych odbyć się nie może. Dzień posiedzenia wyznaczony będzie później także w „Gazecie“.

Zw. Polaków w Prusach Wschodnich

Ks. Osiński Prezes.

### — Sopocka jaskinia gry.

„Gazeta Gdańska“ przeprowadza energiczną kampanję przeciwko sopockiej jaskini gry. Potwornym jest fakt, że i Po-

chrubotaly, pasac się zgodnie na swoim lub cudzym obroku. Spotkali się, niż zasli do kościoła, z niejednym przyjacielem, z niejednym znajomym.

Większy jeszcze tłok zastali na głównej drodze przed kościołem. Ledwie ostatnie kompanie przystać się mogą. Przy cmentarzu widać było budy z różnymi błyskotkami i owocem. Ciekawość ludu wiejskiego przy takich rzeczach prawie niespożyta jest. „To by dobre było na Michałka, to na Finki“, chwaliłi sobie goście, — i z pewnością byłiby się spóźnili na nabożeństwo, gdyby ich dzwonek wymowną nie był mową swoją przekonał, że tu dziś w innym stawili się celu.

Więc posli na kazanie. Na cmentarzu nagle uroczysta zapanowała cisza, gdy kapłan na ambonie się pokazał. Czytał donośnym głosem ewangelię o liljach i różnych kwiatkach, które Bóg tak cudownie przystraja, dalej o ptactwie w powietrzu, które nie sieje, ani rżnie, ani zbiera do gumien, a Ojciec niebieski żywi je. A jeżeli tyle pieczy ma nad trawą i zwierzętami, im więcej nad ludźmi.

Ostatnią myśl włożył kaznodzieja wybornie w nauce o Opatrzności Boskiej i działalności jej na całą ludzkość, jak i na pojedynczego człowieka. Przytoczył też cudowny obraz Opatrzności Boskiej w kościele bartęzkim w ołtarzu po lewej stronie — oko Boskie w trójkacie w trzech kolorach mieszających się w sobie, jak trzy osoby przenikają się w jednym Bóstwie Trójcy Przenajświętszej, patrzącej okiem swem na wszystkich świat i na każdego grzesznika z osobna. W tem wleka trudność dla rozumu naszego, ale właśnie ewangelija niedzieli czternastej wprowadza nas najlepiej w niezbadaną tajemnicę Opatrzności Boskiej. Dalej słuchali ostrą naukę o służbie dwom panom, jakto nie można Bogu służyć i mamonie, a że tylko jedną duszę mamy, zdobędziem sobie w służbie Bożej niebo, w służbie zaś mamona stracim ją na wieki w piekle.

lacy przegrywają tam znaczne sumy. Słusznie więc pisze „Gazeta Gdańska“:

„Szaleństwu temu musi się kres położyć! W Polonii gdańskiej obudził się już zdrowy odruch. Gdańsk jednak sam nie jest w stanie przeciwstawić się złemu. Cała Polska wszystko, co w niej dobrze i zdrowo myśli musi wziąć udział w walce z klubem sopockim.

Walka musi być bezwzględna! Jak w swoim czasie w b. zaborze pruskim poza obręb społeczeństwa stawiano tych, którzy sprzedawali ziemię polską, tak dziś musimy traktować tych, którzy wywożą z Polski walutę polską i oddają ją Niemcom.

Walkę ze sprzedawczykami w swoim czasie wszczęła prasa polska i przeprowadziła ją zwycięsko — ten sam obowiązek spada dziś na nią!

Każdy Polak, wstępujący do klubu sopockiego obniża walutę polską i tem samem działa na szkodę państwa polskiego — wobec tego Polak ten zasługuje na uwiecznienie w czarnej liście“.

### Z Warmji.

— **Baczność.** Zebranie Towarzystwa Ludowego w Olsztynie ogłoszone w ostatnim numerze nie odbędzie się w niedzielę 19-go marca, lecz dopiero następnej niedzieli dnia 26-go marca o godz. 5-ej po południu.

\* **Gutsztat** Służąca R. Lehmann stąd wyludziła we wrześniu przeszłego roku od żony pewnego kupca tutejszego kapelusze wartości 120 marek i od kupca Cohna płaszcz za 250 mk. Płaszcz jej później odebrano. Izba karna w Barsztynie skazała L. na 6 miesięcy więzienia.

\* **Melzak.** W pewnym tutejszym składzie zniknęła z kasy tysiącmarkówka. Przy rewizji personelu znaleziono banknot w pończosze pewnej sprzedawczki.

\* **Biskupiec.** Żona gospodarza Wediga z Lautern idąc na dworzec skąd zamierzała jechać do domu zachorowała nagle w drodze. Chorą odstawiono do domu chorych gdzie po kilku godzinach umarła.

\* **Zyborg.** Za lichwiarstwo skazał sąd lichwiarski w Barsztynie kupca B. z Zyborga na 2000 mk. kary.

### Z Powiśla.

\* **Mikołajki.** W niedzielę dnia 5. marca odbyło się zebranie Towarzystwa Ludowego. Zebranie zajął przewodniczący pochwaleniem Pana Boga poczem zaśpiewano zwrotek „Wisi na Krzyżu“ i odmówiono modlitwę za zmarłego Ojca św. Benedykta XIV. Sekretarz odczytał protokół z ostatniego zebrania poczem zabrał głos przewodniczący p. Gembusz i mówił obszernie o życiu i pracy śp. zmarłego papieża. Mówił o obecnym papieżu Piusie XI., jak on przybył do Warszawy jako nuncjusz papieski, jak zwiedzał powiaty nadwiślańskie, i przez kogo był witany. Zalecał, aby każdy prawy syn kościoła modlił się aby nam Bóg obecnego papieża przy najlepszym zdrowiu przez długie lata zachować raczył. Pan G. mówił w dalszym ciągu o budowie naszej wieży kościelnej. Materiał budowlany jest zwieziony, 3 dzwony i zegar na wieżę są zamówione. Budowniczym jest p. Przedwojecki z Starego Targu. Wieża będzie dużo kosztowała, zwłaszcza w obecnych czasach, w których ceny są tak wygórowane a jeszcze ciągle się podnoszą. Zmuszeni więc jesteśmy żebrać i prosić o ofiary. Tak więc wołamy na całą okolicę: Dopomóżcie nam wybudować wieżę, tak jak przyczyniliście się waszemi ofiarami do budowy kościoła! Pan Bóg i patron św. Antoni wam za to błogosławię będą. Za wszelkie datki już naprzód serdeczne Bóg zapłać! — Żegnaliśmy następnie naszego sekretarza i najlepszego członka licznych towarzystw, p. Stachowiaka. Przed kilku laty przybył pan Stachowiak z

Słuchali z natężoną uwagą kazania, jak to zwykle spostrzedz można na katolickiej na wskroś Warmji. Oczy wlepili w księdza, jakby go wzrokiem przeszczyc chcieli, słowa wyciągali z ust jego, jak pszczołki miód z kwiatka. Michał aż gębę otworzył — tak słuchał. Tu i owdzie głową przytakiwał, jakby na potwierdzenie prawd przez kaznodzieję objaśnianych. Nawet tabaki nie zażył, choć mu z różnych stron po cichu ją podawano, bo zwykł był mawiać: „Kiedy ja proszę, to niech i nos pości“. Byłby z pewnością aż do końca w pilnej atencji wytrwał, gdyby mu nie był znacząco przykiwnął Wojtek, który już dziadka i otoczenie ego prowadził do kościoła, żeby na sumę dostać się w ławkę, choćby tylko na chór: „bo w mniamnieckie kazanie zawdy się miejsce dostanie.“

Poszli tedy na chór i mieszkali na wysokości, z której widzieli i słyszeli wszystko, co się w całym kościele działo.

W kościele także panowała głęboka, tajemna cisza — konczuło się mniamnieckie kazanie. Widzieli tu także potakujące głowy, lecz kiwanie to było nieregularne i nadzwyczaj głębokie, widzieli wlepione oczy, lecz te wlepione były w otwarte książki lub zamknięte ławki, niejedne były zalepione; słyszeli oprócz słów kazn dziei lekkie i ciężkie sapanie w różnych tonach — Przykre to położenie dla kaznodziei.

„Dziadku, szepce niecierpliwie Michałek, który się na „tryumf“ już doczekać nie może, dziadku, toć tu spsł, słuchajcie jano — chrapsi! — „Uspokój się moje dziecko, zacisza dziadek, łoni jano siedzą, jak na mniamnieckam kázaniu, co go tu moc ani za fenik nie rozumj; poczekajno, tobie pewnie się kiedyś tak przystraszi. Do tego też tu i mocno gorąco; nie jedan się nie daje, zidzisz, jak się czestują tubaką? — ale i to razu nic nie pomoże.“

(Ciąg dalszy nastąpi.)



Westfalji i obudził tu uśpionego ducha polskiego. Pracował gorliwie, był mężem zaufania w „Związku Polaków”, zasiadał w zarządzie Zjednoczenia Zawodowego, był sekretarzem naszego Towarzystwa Ludowego. Teraz gdy się wyprowadza do Polski, dziękujemy mu za jego gorliwą pracę i życzymy mu w nowej Ojczyźnie wszystkiego dobrego. Wielką, niepowetowaną stratę stanowi jego ubytek dla nas. Zawołaliśmy mu trzykrotnie „Niech żyje!” poczem zaśpiewaliśmy zwrotkę pieśni „Kto sobie patrona Józefa ma za opiekuna”. Pochwaleniem Pana Boga przewodniczący zamknął zebranie.

\* **Elbląg.** Przed kilku dniami aresztowano niezamężną Kritischelek, której narzeczony popełnił przeszłego roku samobójstwo w pociągu. Kr. pracowała razem z jakąś Schroeterową i obie wyłudziły od pewnego wachmistrza 30 000 marek.

— Meklenburgerową z Platenhof, która znajdowała się od 28 lutego r. b. we więzieniu śledczym w Gdańsku puszczono na wolność, gdyż nie zachodzi obawa ucieczki. Sprawę mordu śledzi się dalej. Jak wiadomo popełnił Meklenburger samobójstwo we więzieniu.

\* **Susz.** Za bigamię skazała izba karna urzędnika kolejowego Bonenkamf'a z Nowejwioski na 6 miesięcy więzienia. — Tutejsza izba karna skazała monterą Zerulla za sprzeniewierzenie i fałszowanie dokumentów na 4 miesiące więzienia.

\* **Rylów.** Złodzieje włamali się przed kilku dniami do mieszkania pewnego urzędnika kolejowego i skradli ze strychu wiele bielizny i towarów spożywczych. Po złodziejach niema śladu.

### Z Mazur.

\* **Elk.** Istna inwazja generałów i admirałów nastąpiła do Prus Wschodnich. Ponieważ na zachodzie Niemiec wykładów generalskich i admirałskich o czynach bohaterów w wojnie światowej nikt słuchać nie chce, dla tego generałowie i admirałowie wykładami swoimi uszczęśliwiają „Tante Malchens Heimatland”. Do Elku przyjeżdża w tych dniach wiceadmirał Manthey z wykładem. — W środę, dnia 15 bm. wygłosił tu wykład syndyk izby handlowej Dr. Schauen z Olsztyna o kwestiach gospodarczych Prus Wschodnich.

\* **Lec.** Przeszłej niedzieli przysłała do składu A. Orłowitza jakaś pani i żądała wystawionej w oknie sukni. Na odmowną odpowiedź sprzedawczki wyszła ze składu, Około 10 godz. powrócił Orłowitż do domu i zauważył, że okno wystawne było sfilczone, a suknia skradziona.

### Z drugich części Prus Wschodnich.

\* **Królewiec.** W ostatnim czasie pojawił się tu jakiś człowiek, który już kilkakrotnie napadł na ulicy kobiety i pchnął je nożem w brzuch. Na szczęście uderzenia nie były dotychczas niebezpieczne.

— W nocy z 8 na 9 marca włamali się złodzieje do składu kupca Echtscha i skradli srebra i wyrobów kryształowych za 60 000 marek. Po złodziejach niema śladu.

— Samobójstwo przez powieszenie popełnił przed kilku dniami w swoim mieszkaniu przy Waldburgstr. p. H. Przyczyna samobójstwa nieznana. — Za 72 000 mk. oleju motorowego skradziono z szopy 1 oddziału samochodowego na placu Dewanera. — Złodzieje włamali się jednej z ostatnich nocy do pewnego domu przy Borchestr. i skradli wiele bielizny i odzieży.

\* **Kłajpeda.** Tutejszy sąd ławniczy skazał kupca Mosera z Krefeld, który kupował w tutejszych okolicach świnię nie posiadając jako obcokrajowiec paszportu i pozwoleniśwa handlowego na 5000 mk. kary.

\* **Gołdap.** Pewen tutejszy właściciel hotelu otrzymał przed kilku dniami z rodzinnej wsi swego ucznia kucharskiego anonimowy list, w którym zwrócono mu uwagę, że ma zrewidować paczkę ucznia przedjazdem jego do domu. Gdy następnego dnia otworzono paczkę w obecności policjanta znaleziono w niej trochę bielizny, wina i różne likiery pochodzące z kradzieży w hotelu, oraz list od rodziców, w którym żądali by przywiózł do domu trochę rumu.

\* **Morąg.** Straszne nieszczęście spotkało przeszłej niedzieli p. Grunaua stąd. Przy jeździe motorem spadł nagle z tegoż, przyczem odniósł ciężkie obrażenia głowy i wstrząśnienie mózgu.

### Z dalszych stron.

\* **Herne.** Straszny wichur śródowny wyrządził tu poważne szkody. Liczne szyby okien zostały potłuczone. Obalały się kominy i płoty. Wichur zwał niektóre dachy. U szpitala Marjańskiego obalił się komin i przebił dach. Reszty komina runęły częścią na ulicę, częścią na dach, pokoju operacyjnego, wyrządzając poważne szkody. Wichur popychał nawet stojące na ulicy wozy. Szereg osób pokaleczyło się odłamkami szkła. Poważnie ucierpiały przewody telefoniczne.

— Wyjaśnioną została kradzież, popełniona w nocy z 7. na 8. marca w składzie p. Stratenhoffa przy ulicy La Rochestr., podczas której skradziono za 50 000 mk. towaru. Obecnie wysłędzono złodzieja, a część skradzionych rzeczy zdolano zwrócić jej właścicielowi.

\* **Sodingen.** Fabrykant wody mineralnej A. Schmerfeld z Boernig nie powrócił ze swej podróży interesowej do obsadzonej Nadrenji. Widziano go ostatnio we wtorek 28-go lutego po południu o godz. 7. min. 20 na głównym dworcu w Kolonii, gdy szedł na peron 2a, by odjechać do Herne pociągiem pospiesznym o godz. 7 i pół. Od tej chwili niema po nim ani śladu.

### Z Polski.

— **Prasa niemiecka w byłym zaborze pruskim.** Na terenie Pomorza i Poznańskiego wychodzą następujące pisma niemieckie: „Pucker Zeitung” w Pucku, „Bote für Pomorze” w Wejherowie, „Dirschauer Ztg.” w Tczewie, „Schönecker Ztg.” w Skarszewach, „Schwetter Ztg.” w Świeciu, „Weichselpost” w Grudziądzu, „Löbauer Ztg.” w Lubawie, „Thorner Ztg.” w Toruniu, „Allgemeine Nachrichten für Pommern” dawniej „Briesener Ztg.” w Wąbrzeźnie, w Bydgoszczy „Deutsche Rundschau”, wychodząca dwa razy na tydzień „Deutsche Nachrichten”, pismo dla nauczycieli „Deutsche Schulzeitung in Polen”, dla kupców i rzemieślników „Nachrichtenblatt”, w Inowrocławiu „Kujawischer Bote”, w Wyrzysku „Wirsitzer Ztg.”, „Samotschiner Ztg.” w Szamocinie, „Krotoschiner Ztg.” w Krotoszynie, „Lissaer Tgb.” w Lesznie, „Kempener Wochenblatt” w Kępnie, „Stadt u. Landbote” w Międzychodzie, i „Rawitscher Ztg.” w Rawiczu, w Poznaniu „Posener Tageblatt”, organ kościoła ewangelickiego tygodnik „Sonntagsblatt”. Prócz tego wychodzi kilka mniejszych pism niemieckich, mniej znanych.

\* **Grudziądz.** W napadzie obłądu chciała zatrudniona u lekarza powiatowego dra Josse, robotnica Henryka Kuczyńska skradzionym mu rewolwerem zastrzelić żonę i służącą pracodawcy. Na szczęście rewolwer był zabezpieczony, a nie umiejąc się z nim obejść, nie zdołała wystrzelić. Nieszczęśliwą, u której stwierdzono chorobę umysłową, aresztowano i odstawiono do zakładu dla obłąkanych w Świeciu.

Marja Zientarówna.

### Czy katolikowi wolno nienawidzić?

Czy też katolik ma prawo  
Nienawidzić swoich braci,  
Czy rzucać może obelgi  
Na dusze w ziemskiej postaci?

Czy też katolik ma prawo  
Nienawidzić swoich wrogów  
I z tym uczuciem strasliwym  
Do kościołów wstąpić progów?

Czy jest mu wolno gogardzać  
Bratnim wiary swojej rodem  
Go choć zniszczyć i zniweczyć  
Byle sam iść zawsze przodem?

„Moja jest zemsta człowiecze”,  
Tak uczył Pan ów nad Pany;  
Więc nienawidzić nie wolno  
Ci katoliku mój kochany.

Choćby ci krzywda się działa  
Pomnij sobie słowa Tego  
Któr, dał Ci przykazanie:  
„Kochaj Boga i bliźniego”.

### Przemysł i handel.

#### Rynek pieniężny.

Berlin, 15 marca. Dolar 271, Holandia 10175, Brukselja 2250, Szwajcaria 5200, Londyn 1172½, Kopenhagen 5700, Austria 3,4, Polska 6,22½, Węgry 32½, Rumunia 199.

#### Ceny za produkty rolnicze.

Królewiec, 14 marca. Przywóz 1 wag. przynicy, 12 wag. żyta, 2 wag. jęczmienia, 1 wag. owsa, 1 wag. fasoli.

Przenica 670 mk., jęczmień 40 mk., żyto 505—506 marek, owies 465—470 mk.

Berlin, 14 marca. Przenica 685—692 mk., żyto 515—525 mk., jęczmień 540—560 mk., owies 495—500 marek, groch 640—680 mk., wika 680—730 mk., łubina niebieska 530—560 mk., łubina żółta 690—725 marek, seradela 925—1000 mk.

#### Towary łódzkie do Niemiec.

Duże wrażenie wywołał w Łodzi fakt, że firma berlińska zawarła umowę z fabrykantem łódzkim, od którego nabyła skład cały konfekcji damskiej. Poza-tem firma berlińska nabyła niektóre inne artykuły u pomniejszych fabrykantów. W Łodzi twierdzą, że jest to dowód możliwości stałego wysyłania wyrobów łódzkich do Niemiec. Podobno jednak towary te są zakupywane przez Niemców w celu wysyłania do Rosji. W tym samym celu skupują także w Łodzi towary hurtownicy z Rumunii i Łotwy.

### Miljonówka.

W ostatnim ciągnięciu miljonówki wylosowano **4423 447**, sprzedany w kasie skarbowej w Biłgoraju.

### Od redakcji.

Pan H. w Olsztynie. Może Pan nas odwiedzi w redakcji.

### Ruch towarzystw.

**Sztum.** Zebranie Towarzystwa Młodzieży Polskiej odbędzie się dnia 17-go marca o godz. 7½ w zwykłym lokalu. O liczny udział członków prosi Zarząd.

**Nowy targ.** Zebranie Towarzystwa Ludowego odbędzie się w niedzielę, 19 marca o godz. 6-tej po południu na sali p. Radtkiego. Przemawiać będzie sekretarz „Związku Polaków”. O liczny udział prosi Zarząd.

**Stary targ.** Związek Polaków urządza zebranie w niedzielę dnia 19-go bm. zaraz po nabożeństwie w lokalu p. Kikuta. Wstęp tylko za okazaniem legitymacji Związkowej. Cel zebrania głównie uregulowanie zaległych składek z przeszłego roku. Przemawiać będzie sekretarz Związku Polaków.

**Trzciano.** Tow. Ludowe urządza w niedzielę dnia 19-go bm. po poł. o godz. 3-ej zebranie w lokalu p. Pacera. O liczny udział prosi Zarząd.

**Mikołajki.** Zebranie Kółka rolniczego w Mikołajkach, odbędzie się w sobotę dnia 18 o godz. 7 po poł. w zwykłym lokalu, o czem donosi uprzejmie Zarząd.

**Sztum.** W sobotę 25-go marca odbędzie się msza Święta, zamówiona przez tow. św. Kingi w Sztumie. Uprasza się, ażeby członkinie w niej jak najliczniej udział brały i przystępowały do Komunii Św.

Aleksa Morawska sekretarka.  
**Pierzchewice.** Zebranie Kółka roln. w Pierzchewicach nie odbędzie się w niedzielę 19-go, lecz w sobotę 18-go bm. o godz. 5-ej po południu w zwykłym lokalu. O liczny udział członków prosi Zarząd.

Redaktor: Kazimierz Jaroszyk. Drukiem i nakładem Joanny Pieniężnej z Olsztyna.



### „Richtlinien für die Veranstaltungen in den Heimatvereinen“

zusammengestellt im Auftrage des Masuren- und Ermländerbundes  
von Johannes Schimansky, Osterode Opr.

„Ein Volk und mages noch so klein sein, dem der Glaube seiner Väter, seine Sprache, seine angestammte Eigenart, dem seine Heimat nicht mehr wie ein geheiligtes Kleinod in seinem treuen Herzen verankert ist, das es aus stumpfsinniger Gleichgültigkeit und Bequemlichkeit nicht bis zum letzten Atemzuge verteidigt, um es blank und rein seinen Nachkommen zur weiteren Pflege zu übergeben, verdient aus dem Buche der Schöpfung Gottes und der Weltgeschichte mit Schimpf und Schande gestrichen zu werden.“



Jasne dowody na to, że każdy Warmjak i Mazur, którego mową ojczystą jest język polski, czytać powinien nie błaty niemieckie, lecz naszą polską „Gazetę”.



# Zamówienie „Gazety“ na kwiecień, maj i czerwiec

Ich bestelle hiermit für die Monate April, Mai  
und Juni die polnische Zeitung

„Gazeta Olsztyńska“  
aus Allenstein mit Zustellung und zahle 18 Mk.  
Imię, nazwisko i adres (Vor- und Zuname und Adresse):

Obige 18 Mk. erhalten zu haben bescheinigt

## Sprzedaż drzewa.

We wtorek 21 go marca przed południem o 9-ej  
godz. sprzedawane będzie drzewo z nadleśnictwa  
Purdy w ioku karczmarza Orłowskiego w Dużych  
Bartółtach. Sprzedawane będzie drzewo pożytkowe i  
opalowe.

Z nadleśnictwa [Nowy Ramuk sprzedawane bę-  
dzie drzewo pożytkowe i budulcowe dnia 29 marca  
1922. Zgłoszenie trzeba podać piśmiennie.

## HOTEL INTERNATIONAL

właściciel: **Paweł Czerlicki**

Ul. Dworcowa 87 OLSZTYN Telefon 54

poleca

**swój nowo renowowany hotel  
z restauracją i dobrą kuchnią.**

Pokoje gościnne. Ogrzewanie centralne.

Światło elektryczne. Kąpielnie.

∴ ∴ Garaż dla automobili i stajnia. ∴ ∴

## Geschichte der Abstimmung in Ostpreussen

von

**Max Worgitzki**

Cena 24 mk.

Z przesyłką 26 mk.

poleca

księg. „Gazety Olsztyńskiej“.

## Związek Robotników

poszukuje pracę

dla **włodarza** wzgl. **urzędnika gospodar-  
czego** z długoletnią praktyką na największych ma-  
jątkach. Może się wykazać dobrymi świadectwami.

Poszukuje się

## rutynowanej nauczy cielki

polskiej narodowości, dla dwóch dzieci 7—10 lat.  
Miejsce na dogodnych warunkach do objęcia od  
1—15 kwietnia. Zgłoszenia nadesłać pod adresem

**Jan Kowalski, Guf Gorken**  
p. Marienwerder.

## Nauka dla dzieci.

Który z polskich właścicieli ziemskich przyjąłby  
chłopczyków lub dziewczęta, dzieci pewnego działacza  
polskiego do wspólnej nauki przez siłę nauczycielską  
za odpowiednim odszkodowaniem? Oferty prosimy  
natychmiast nadesłać do ekspedycji „Gazety“.

## Panienka

z lepszym wykształceniem, nadająca się do kasy i  
książkowości, możliwie obeznana z gospodarstwem  
domowym, potrzebna od 1. 4. do firmy

**W. Mulczyński w Wartemborku.**

## Firma **W. Mulczyński w Wartemborku**

Telefon 41

(właściciele Kowalski & Szule)

Rynek 94

## jest najtańszem źródłem zakupu

przeto każdy powinien tylko tam kupować.

Polecamy:

### Damskie

plaszcz, kostjumy, blu-  
zki, suknie, spodnice,  
jaczki i kimona igliczko-  
we, halki, fartuchy, ko-  
szule, kaffaniki, kalesony,  
trykoty, garnitury refor-  
mowe, gorsety, podstani-  
czki, pończochy, ręk-  
awiczki.

### Męskie

ubrania, paletoty, ulstry,  
spodnie, jaki, kamizelki,  
koszule, gacie, skarpetki,  
rękawiczki, kapelusze,  
czapki, kołnierzyki, pół-  
koszulki, mankiety, kra-  
wały, szelki, chustki do  
nosa, guziki do mankiet i koł-  
nierzyków, śpilki do krawatów.

### Płótna białe

wszelkich szerokości na  
koszule, pościele i prze-  
ścieradła, płótna ko-  
lorowe na powłoki i far-  
tuchy, inlefy i drylichy  
czerwone i w paski, bar-  
chany na koszule i bluzki,  
wszelkie podszewki. ∴  
Sienniki i miechy.

### Materiały wełniane

jedwabie i aksamity czar-  
ne i kolorowe na suknie  
i obsady, woale, muśliny,  
batysty, perkale, satyny.

### Materiały męskie

czarne, granat, morengo i kolo-  
rowe od najtańszych do naj-  
lepszych wyrobów zawsze w naj-  
większym wyborze na składzie.  
Caigi i mamszestry.

### Firany, rolosy

chodniki, dywany, kołdry  
białe, fioletowe i wafowane  
na łóżka, obrusy białe i  
kolorowe, obrusy cera-  
towe.

### Sukienki i płaszcze dla dziewcząt

w każdej wielkości.

### Baczność!

Owczą wełnę wymieniamy  
na materiały.

Wszelkie towary krótkie  
obsady, fiule, koronki,  
wsławki, hafty, wsłazki  
jedwabne.

### Maszyny do szycia fabryki „Kayser“.

Stałe ceny!

Zakupujemy i sprzeda-  
jemy wszelkiego rodzaju

### Pierze.

Wyprawy niemowląt  
koszulki, jaczki, spodniczki, po-  
wijaki, podkładki, sukienki do  
noszenia i do chrztu, czepeczki.

Sprzedaż tylko za gotówkę.

## Polskie książki szkolne

elementarze

historja święta (duża)

historja święta (mała)

katechizm chełmiński

można nabyć w

**Biurze Związku Polaków  
w Sztumie.**

Płacę najwyższe ceny za

**srebro, złoto, platynę.**

**A. Künzel, zegarmistrz**

**OLSZTYN, ul. Dworcowa (Bahnhofstr.) 93.**

## Obrączki ślubne

każdej wielkości

poleca po niskich cenach

**A. Künzel, zegarmistrz**

**OLSZTYN, ul. Dworcowa (Bahnhofstr.) 93.**

## USTAWY

DLA

**TOWARZYSTW LUDOWYCH**

MA NA SKŁADZIE

**KSIEGARNIA J. PIENIĘŻNEJ w OLSZTYNIE.**

## KALENDARZE

tańsze.

Sprzedajemy dopóki zapas starczy:

Pociecha starości . za 8.50

Serce Pana Jezusa . za 7.00

Wszehświatowy . . za 8.50

Powieściowy . . . . . za 4.00

Dla oszczędzenia portorji zaliczkowych prosimy nadesłać 2 mk. na porto.

**KSIEGARNIA GAZETY OLSZTYŃSKIEJ.**